



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2011/0269(COD)

16.7.2012

PAKEITIMAI 54 - 291

Pranešimo projektas
Marian Harkin
(PE483.708v02-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.)

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

AM\908775LT.doc

PE492.873v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

AM_Com_LegReport

Pakeitimas 54
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento

–

Pasiūlymas atmesti

Europos Parlamentas atmeta Komisijos pasiūlymą.

Or. en

Pakeitimas 55
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie **globalizacijos**
padarinių fondo (2014–2020 m.)

Pakeitimas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie **tvarumo** fondo
(2014–2020 m.)

(Šis pakeitimas taikomas visame tekste.)

Or. en

Pakeitimas 56
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie globalizacijos
padarinių fondo (2014–2020 m.)

Pakeitimas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie globalizacijos
padarinių, **krizės ir restruktūrizavimo**
fondo (2014–2020 m.)

(Šis pakeitimas taikomas visame tekste.)

Or. fr

Pakeitimas 57
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie *globalizacijos*
padarinių fondo (2014–2020 m.)

Pakeitimas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie *krizės* padarinių
fondo (2014–2020 m.)

(Šis pakeitimas taikomas visame tekste.)

Or. fr

Pakeitimas 58
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl
Europos prisitaikymo prie *globalizacijos*
padarinių fondo (2014–2020 m.)

Pakeitimas

Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO
IR TARYBOS REGLAMENTAS
dėl Europos prisitaikymo prie
restruktūrizavimo fondo (2014–2020 m.)

(Šis pakeitimas taikomas visame tekste.)

Or. fr

Pakeitimas 59
Frédéric Daerden

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 a nurodomoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą [...] dėl darbuotojų informavimo ir konsultavimosi su jais, restruktūrizacijos numatymo ir valdymo,

Or. fr

**Pakeitimas 60
Mara Bizzotto**

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) 2009–2010 m. laikotarpiu EGF suteikė pagalbą maždaug 10 % darbuotojų, atleistų iš darbo Sąjungoje, ir tik 40 % pagalbą gavėjų sėkmingai sugrąžinti į darbo rinką. EGF galės išplėsti savo pagalbą pasiekiamumą ir veiksmingumą, jei vietos ir regioninės institucijos ir organizuotos pilietinės visuomenės atstovai dalyvaus didesniu mastu;

Or. it

**Pakeitimas 61
Mara Bizzotto**

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2b) nuo Fondo įsikūrimo visi suinteresuotieji subjektai, besirūpinantys EGF veikimu, daugybėje forumų teigė,

*kad ateityje Fondui reikės galimybės
įsikišti tais atvejais, kai atleistų
darbuotojų skaičius mažesnis nei 500;*

Or. it

Pakeitimas 62
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
2 c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2c) peržiūrint EGF, turėtų būti laikomasi trijų principų: 1. pakeisti EGF į tikrai greito reagavimo priemonę, padarant ją efektyvesnę ir reaguojantį laiku; 2. padaryti EGF realia ir efektyvia pasirinkimi, kurią suteikė Europos Sąjunga valstybėms narėms, kad jos galėtų įveikti plataus masto atleidimų, susijusių su krize ir globalizacija, problemą, ir šiuo tikslu reikia, kad Fondo procedūros būtų greitesnės, skiriamos didesnės lėšos bendram finansavimui ir Fondo taikymas būtų lankstesnis; 3. papildomai siūlyti, teikiant paramą, kuri papildo paramą iš kitų Sąjungos fondų, sąveikos sąlygomis taikyti priemones, numatytas pagal nacionalinius arba ES teisės aktus arba kolektyvinėse sutartyse;

Or. it

Pakeitimas 63
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
2 d konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2d) kadangi poreikiai ir prioritetai

sparčiai keičiasi dėl globalizacijos ir ekonominės krizės poveikio valstybių narių ekonomikai, EGF turėtų būti pertvarkytas, kad taptų prisitaikančia ir lanksčia priemone, pagal kurią galima reaguoti greitai ir veiksmingai, įskaitant mažesnes darbo rinkas ar ypatingomis aplinkybėmis. Taigi turėtų būti pabrėžiama, kad kriterijai, pagal kuriuos vertinami prašymai mobilizuoti Fondą, neturėtų būti grynai kiekybiniai, kaip antai atleistų darbuotojų skaičius. Bendrai vertinant turėtų visada būti visapusiškai atsižvelgti į šių atleidimų poveikį tam tikrų tarpusavyje susijusių vietovių, sričių ir regionų ekonomikai, kur, net jei atleistų darbininkų skaičius mažesnis nei riba Fondui mobilizuoti, krizė viename ekonomikos sektoriuje pažeidžia visų srities gyventojų užimtumo dinamiką;

Or. it

Pakeitimas 64
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 1927/2006 2007 m. sausio 1 d. – 2013 m. gruodžio 31 d. finansinės programos laikotarpiui buvo įsteigtas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF), kurio tikslas – užtikrinti ES solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ir padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką. **Šis pirminis EGF tikslas tebegalioja;**

Pakeitimas

(2) 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 1927/2006 2007 m. sausio 1 d. – 2013 m. gruodžio 31 d. finansinės programos laikotarpiui buvo įsteigtas Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF), kurio tikslas – užtikrinti ES solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ir padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką.

Pakeitimas 65
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“ pripažįstamas svarbus EGF, kaip lankstaus fondo, remiančio darbo netekusius darbuotojus ir padedančio jiems kuo greičiau rasti kitą darbą, vaidmuo. Todėl daugiamečių finansinės programos (DFP) įgyvendinimo laikotarpiu – 2014 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. – Sąjunga turėtų toliau teikti konkrečią vienkartinę paramą dėl rimto ekonomikos sutrikdymo nukentėjusiose srityse, sektoriuose, teritorijose ar darbo rinkose atleistiems darbuotojams, kad palengvintų jų reintegraciją į darbo rinką. ***Atsižvelgiant į EGF tikslą – teikti paramą ypatingos skubos ir nenumatytomis aplinkybėmis, EGF turėtų veikti nepriklausomai nuo daugiamečių finansinės programos;***

Pakeitimas

(3) Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“ pripažįstamas svarbus EGF, kaip lankstaus fondo, remiančio darbo netekusius darbuotojus ir padedančio jiems kuo greičiau rasti kitą darbą, vaidmuo. Todėl daugiamečių finansinės programos (DFP) įgyvendinimo laikotarpiu – 2014 m. sausio 1 d. – 2020 m. gruodžio 31 d. – Sąjunga turėtų toliau teikti konkrečią vienkartinę paramą dėl rimto ekonomikos sutrikdymo nukentėjusiose srityse, sektoriuose, teritorijose ar darbo rinkose atleistiems darbuotojams, kad palengvintų jų reintegraciją į darbo rinką.

Pakeitimas 66
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) reikėtų paprašyti Europos pokyčių stebėsenos centro, kuris veikia Dubline ir

yra globojamas Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondo (Eurofound), atlikti reikiamą įvairių sektorių kurie rekonstruojami, ir įvairių susijusių geografinių sričių socialinės ir ekonominė padėties kiekybinę ir kokybinę analizę, taip pat aktyvių darbo rinkos priemonių, kurios finansuojamos iš EGF, papildomos vertės analizę;

Or. fr

Pakeitimas 67
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl *netikėtos krizės sukkelto* rimto ekonomikos sutrikdymo, *kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei*;

Pakeitimas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl rimto ekonomikos sutrikdymo;

Or. en

Pakeitimas 68
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl *netikėtos* krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo, **kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei**;

Pakeitimas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo;

Or. pt

Pakeitimas 69
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF *galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose*, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama *tiems* darbuotojams, kurie netenka darbo dėl *netikėtos* krizės *sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo, kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei*;

Pakeitimas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EFG būtų *lankstus, nes tai būtina, kad jis galėtų visapusiškai prisitaikyti prie būsimų netikėtų krizės situacijų*, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama *visiems* darbuotojams, kurie netenka darbo dėl *grėsmės jų darbui, kilusios dėl krizės ir globalizacijos. Tačiau čia turima mintyje ne tik darbo praradimai dėl bankroto, bet ir praradimai, kurių priežastis – įmonių*

visų rūšių restruktūrizacija, įskaitant masinius perkėlimus Sąjungoje ir už jos ribų, dėl kurių mūsų dienomis rimtai sutrikdoma darbuotojų ekonominė ir socialinė padėtis Sąjungoje;

Or. it

Pakeitimas 70
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl netikėtos krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo, kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei;

Pakeitimas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl netikėtos krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo, kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei, ***kad EFG galėtų suteikti būtiną paramą greitai ir efektyviai;***

Or. nl

Pakeitimas 71
Inés Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) nepaisant to, kad esama EGF, ES ir

valstybės narės turėtų nustatyti politiką, pagal kurią skatintų augimą, darbo vietų, kuriose užtikrinamos darbuotojų teisės, kūrimą, ir gamybą, ypač tose šalyse, kurių ekonomika trapesnė. Šie tikslai negali būti derinami su vadinamųjų griežto taupymo priemonių taikymu, dėl kurio kasdien prarandama tūkstančiai darbo vietų;

Or. pt

Pakeitimas 72
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) Europos pokyčių stebėsenos centras, įsikūręs ES agentūroje „Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas“ Dubline, padeda Europos Komisijai ir suinteresuotajai valstybei narei atlikti kiekybinę ir kokybinę analizę, siekiant padėti įvertinti paraišką finansavimui iš EGF gauti;

Or. en

Pakeitimas 73
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“, reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad ūkininkams būtų padedama prisitaikyti prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl

Išbraukta.

tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių nukentėjusiems ūkininkams tenka pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;

Or. pt

Pakeitimas 74
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“, reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad ūkininkams būtų padedama prisitaikyti prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių nukentėjusiems ūkininkams tenka pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 75
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“, reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad

Išbraukta.

ūkininkams būtų padedama prisitaikyti prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių nukentėjusiems ūkininkams tenka pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;

Or. nl

Pakeitimas 76
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“, reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad ūkininkams būtų padedama prisitaikyti prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių nukentėjusiems ūkininkams tenka pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 77
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu

Išbraukta.

**„Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“,
reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad
ūkininkams būtų padedama prisitaikyti
prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl
tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų
žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių
nukentėjusiems ūkininkams tenka
pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės
ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus
veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba
imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;**

Or. en

**Pakeitimas 78
Inês Cristina Zuber**

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. **Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;**

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui.

Or. pt

**Pakeitimas 79
Marije Cornelissen**

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. ***Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;***

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui.

Or. en

Pakeitimas 80
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. ***Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;***

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui.

Or. fr

Pakeitimas 81
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. **Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;**

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. **Iš esmės individualių atleidimų iš įmonių atveju parama negali būti teikiama.**

Or. en

Pakeitimas 82 Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) kad būtų išlaikytas ištis **europinis** EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis EGF **solidarumo visos ES mastu** matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų darbuotojų skaičiui. Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;

Or. en

Pakeitimas 83
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, **labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei** savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;

Or. lt

Pakeitimas 84
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, **ir ūkininkai, kuriems tenka**

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą;

pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;

Or. fr

Pakeitimas 85
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, *ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;*

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą;

Or. pt

Pakeitimas 86
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar

darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, **mažų ir vidutinių** įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, **ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą** arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios išsigaliojus prekybos susitarimams;

darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka **nutraukti arba** pakeisti **savo esamą** veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios išsigaliojus prekybos susitarimams;

Or. fr

Pakeitimas 87 **Marije Cornelissen**

Pasiūlymas dėl reglamento **7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, **ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios išsigaliojus prekybos susitarimams;**

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų **oficialaus statuso**, darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą;

Or. en

Pakeitimas 88
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti veiklą, ***ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;***

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai, ***ūkininkai*** bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems ***turi*** pakeisti ***savo dabartinę*** veiklą;

Or. en

Pakeitimas 89
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, kuriems tenka pakeisti

veiklą, ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios įsigaliojus prekybos susitarimams;

veiklą, taip pat jauni žmonės, kurie pirmą kartą įsidarbindami patiria problemų dėl globalizacijos ir krizės, turėtų taip pat turėti galimybę pasinaudoti EGF;

Or. de

Pakeitimas 90
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) kalbant apie ūkininkus, EGF paramą turėtų gauti ir nukentėjusieji nuo Sąjungos sudarytų dvišalių susitarimų pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalių PPO susitarimų. Ji būtų skiriama ūkininkams keičiantiems arba pertvarkantiems savo ankstesnę žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu tokio prekybos susitarimo parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visiško jo įgyvendinimo;

Išbraukta.

Or. pt

Pakeitimas 91
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) kalbant apie ūkininkus, EGF paramą turėtų gauti ir nukentėjusieji nuo Sąjungos sudarytų dvišalių susitarimų pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalių PPO susitarimų. Ji būtų skiriama ūkininkams keičiantiems arba

Išbraukta.

pertvarkantiems savo ankstesnę žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu tokio prekybos susitarimo parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visiško jo įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 92
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) kalbant apie ūkininkus, EGF paramą turėtų gauti ir nukentėjusieji nuo Sąjungos sudarytų dvišalių susitarimų pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalių PPO susitarimų. Ji būtų skiriama ūkininkams keičiantiems arba pertvarkantiems savo ankstesnę žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu tokio prekybos susitarimo parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visiško jo įgyvendinimo;

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 93
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) kalbant apie ūkininkus, EGF paramą turėtų gauti ir nukentėjusieji nuo Sąjungos sudarytų dvišalių susitarimų pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalių PPO susitarimų. Ji būtų skiriama ūkininkams keičiantiems arba

(8) Fondo parama turėtų apimti ir paramą, pagal atitinkamai pakeistas procedūras, darbuotojams specifinių sektorių įmonėse, nukentėjusiose dėl ekonomikos sutrikdymo, dėl kurio daugybės darbuotojų darbo vietas

pertvarkantiems savo ankstesnę žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu tokio prekybos susitarimo parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visiško jo įgyvendinimo;

viename ar daugiau regionų ar šalių atsidūrė pavojuje dėl restruktūrizavimo veiksmų;

Or. fr

Pakeitimas 94
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) EGF finansinė parama **visų pirma** turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorį. **Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;**

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama turėtų būti skirta **tik** aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorį;

Or. en

Pakeitimas 95
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, **įskaitant žemės ūkio sektorį**. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

Or. de

Pakeitimas 96
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į **stabilią** darbo rinką, **kurioje darbo vietose užtikrinamos darbuotojų teisės**, tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

Or. pt

Pakeitimas 97
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos **suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos**;

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. **Itin sudėtingos padėties atveju EGF gali taip pat teikti laikinos paramos priemones, kuriomis papildomos** piniginės išmokos, **skirtos laikotarpiui nuo darbuotojo išėjimo iš darbo rinkos iki**

grįžimo į ją padengti;

Or. it

Pakeitimas 98
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) **EGF** finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti **ribojamos**;

Pakeitimas

(9) finansinė parama pagal **Europos prisitaikymo prie tvarumo fondą (ESAF)** visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų **kokybiškos ir tvarios** reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti **ribotos**; **Finansiniai įnašai turėtų papildyti bet kokius finansinius išsipareigojimus, kuriuos valstybės narės arba įmonės privalo vykdyti pagal nacionalinius arba Bendrijos teisės aktus arba kolektyvines sutartis, o ne šiuos išsipareigojimus pakeisti. Įmonės arba sektoriai turėtų prisidėti prie bendro priemonių finansavimo nacionaliniu lygmeniu, išskyrus atvejus, kai jos negali to daryti;**

Or. en

Pakeitimas 99
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių, ***tuo atveju, jei įmonė, kuri juos buvo įdarbinusi, uždaroma, sudarant darbuotojams galimybes perimti tą įmonę sukuriant kooperatyvą.*** Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

Or. fr

Pakeitimas 100
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotųsi ***bent 50 proc. remtinų darbuotojų;***

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką ***kokybiškai ir tvariai*** reintegruotųsi ***visi remtini darbuotojai, kaip numatyta pagal Sąjungos užimtumo strategiją. Pagal suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo programą atsižvelgiama į atleidimų iš darbo priežastis ir nuspėjama rinkos ateities perspektyva ir įgūdžiai, kurių reikės. Individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas visiškai suderintas su perėjimu prie klimatui nekenkiančios, atsparios klimato kaitos***

*poveikiui, efektyviai naudojančios
išteklius ir ekologiškai tvarios
ekonomikos;*

Or. en

Pakeitimas 101
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotųsi bent **50 proc.** remtinų darbuotojų;

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti, **naudodamosi žinių atnaujinimo kursais, perkvalifikavimu arba verslininkų mokymo kursais.** Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotųsi bent **70 proc.** remtinų darbuotojų;

Or. it

Pakeitimas 102
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per **12 mėn.** nuo **paraiškos pateikimo**

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per **6 mėn.** nuo **priemonių taikymo**

dienos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

pabaigos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Or. en

Pakeitimas 103 **Milan Cabrnach**

Pasiūlymas dėl reglamento **10 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, ***kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti***. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, ***kurias taikant atleisti darbuotojai vėl įsidarbintų***. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Or. en

Pakeitimas 104 **Inês Cristina Zuber**

Pasiūlymas dėl reglamento **10 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų ***didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti***. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų ***kurti darbo vietas, kuriose darbuotojai turi teises, atleistiems darbuotojams***. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotūsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Pakeitimas 105
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo **paraiškos pateikimo** dienos į darbo rinką reintegruotųsi bent 50 proc. remtinų darbuotojų;

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad per 12 mėn. nuo **paramos gavimo** dienos į darbo rinką reintegruotųsi bent 50 proc. darbuotojų;

Or. lt

Pakeitimas 106
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Pakeitimas

(11) **kaip pažymėjo Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, viena iš priežasčių, kodėl panaudojamos ne visos EGF lėšos, yra lėta ir biurokratinė šio fondo mobilizavimo procedūra.** kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės, **bendradarbiaudamos su visų lygių susijusia valdžia ir su organizuotos pilietinės visuomenės atstovais,** turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos **ir pateiktos laiku.** Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais

ir tik tam tikru laikotarpiu;

Or. it

Pakeitimas 107

Thomas Mann

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Pakeitimas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. ***Tai palengvinti gali dvišalė aktyvi sąveika ir aiškus bendravimas tarp Komisijos ir nacionalinių valdymo institucijų. Komisija turėtų greitai spręsti, ar priimti, ar atmesti paraiškas, kad būtų užtikrintas Fondo efektyvumas.*** Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Or. de

Pakeitimas 108

Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Pakeitimas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos, ***o Europos institucijos turėtų viską padaryti, kad jas kuo greičiau įvertinų.*** Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam

tikru laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 109
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) reikėtų *įtraukti specifines* informavimo *apie* EGF *paraiškas ir rezultatus bei komunikacijos nuostatas*. Be to, siekiant *veiksmingesnio plačiosios visuomenės informavimo ir tvirtesnio ryšio tarp Komisijos iniciatyva vykdomų komunikacijos veiksmų*, šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių *taip pat* turėtų būti *naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, jeigu ji susijusi su bendrais šio reglamento tikslais*;

Pakeitimas

(13) reikėtų *pradėti* informavimo *ir komunikacijos veiklą, susijusią su EGF paraiškomis, su tuo, kaip šios paraiškos veikia ir kokie jų rezultatai*. Be to, siekiant *užtikrinti, kad piliečiai būtų išsamiau informuoti, ir ypač darbuotojai ir MVĮ savininkai žinotų apie Fondą*, šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių turėtų būti *teikiami ne tik visų lygių nacionalinei valdžiai, bet ir organizuotos pilietinės visuomenės atstovams. Kadangi jie turi išsamių žinių apie ekonomikos sektorius ir atitinkamos teritorijos bei jos žmogiškųjų išteklių konkrečias ypatybes, jie labai svarbūs ne tik renkant duomenis, kurių reikia Fondo mobilizavimui, bet ir plėtojant, susitarus su susijusio lygmens valdžia, pačias efektyviausias intervencijos priemones*;

Or. it

Pakeitimas 110
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) nors daug MVĮ patiria problemų, kurių atžvilgiu EGF galėtų pasiūlyti realų

sprendimą, iš esmės jos yra pernelyg mažos ir jų ištekliai pernelyg kuklūs, kad jos galėtų būti visapusiškai informuotos, jog tam tikromis ypatingomis sąlygomis galėtų gauti Sąjungos paramą. Dažnai MVĮ net nežino, kad šis fondas yra, ir todėl negali pasinaudoti jo paslaugomis. Taigi reikalinga plataus masto informacinė kampanija, suformuota teritorijų ir sektorių pagrindu, per kurią MVĮ, jų savininkai, darbuotojai ir profesinės asociacijos būtų informuojami apie EGF sudaromas galimybes;

Or. it

Pakeitimas 111 Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **65 proc.**;

Pakeitimas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, **ir valstybės narės, patiriančios ypač didelį nedarbo augimą**, bus galimybė normą padidinti iki **95 proc.**;

Or. pt

Pakeitimas 112 Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai **50 proc.** viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **65 proc.**;

Pakeitimas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai **75 proc.** viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **85 proc.**;

Or. it

Pakeitimas 113 Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **65 proc.**;

Pakeitimas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, ***ir jei atitinkami darbuotojai kilę iš šio regiono, taip pat iki 85 % tuo atveju, jei paraiškas pateikia valstybė narė, kuri gauna finansinę paramą ir Europos finansinio***

stabilumo fondo, bus galimybė normą padidinti iki **60 proc.**;

Or. en

Pakeitimas 114
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **65 proc.**;

Pakeitimas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, o kai paraiškas pateiks valstybės narės, kurių teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki **75 proc.**;

Or. lt

Pakeitimas 115
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, tinkamomis finansuoti išlaidos laikomos nuo tos dienos, kai valstybė narė *patiria su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, arba nuo tos dienos, kai valstybė narė* pradeda teikti individualiems

Pakeitimas

(15) Siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, išlaidos turėtų būti finansuojamos nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas;

poreikiams pritaikytas paslaugas, *o paramą teikiant ūkininkams – nuo Komisijos dokumente, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos;*

Or. en

Pakeitimas 116
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, tinkamomis finansuoti išlaidos laikomos nuo tos dienos, kai valstybė narė patiria su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, arba nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas, *o paramą teikiant ūkininkams – nuo Komisijos dokumente, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos;*

Pakeitimas

(15) siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, tinkamomis finansuoti išlaidos laikomos nuo tos dienos, kai valstybė narė patiria su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, arba nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas;

Or. en

Pakeitimas 117
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) siekiant patenkinti kiekvienų metų paskutiniaisiais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.
Likusiu metų laikotarpiu finansinė parama skiriama atsižvelgiant į paramos

Pakeitimas

(16) siekiant patenkinti kiekvienų metų paskutiniaisiais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.

*ūkininkams bendrą viršutinę ribą,
nustatytą daugiametėje finansinėje
programoje;*

Or. en

Pakeitimas 118
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) siekiant patenkinti kiekvienu metų paskutiniais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.
Likusių metų laikotarpiu finansinė parama skiriama atsižvelgiant į paramos ūkininkams bendrą viršutinę ribą, nustatytą daugiametėje finansinėje programoje;

Pakeitimas

(16) siekiant patenkinti kiekvienu metų paskutiniais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.

Or. pt

Pakeitimas 119
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(16) siekiant patenkinti kiekvienu metų paskutiniais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.
Likusių metų laikotarpiu finansinė parama skiriama atsižvelgiant į paramos ūkininkams bendrą viršutinę ribą, nustatytą daugiametėje finansinėje

Pakeitimas

(16) siekiant patenkinti kiekvienu metų paskutiniais mėnesiais atsirandančius poreikius, reikia užtikrinti, kad rugsėjo 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas.

programoje;

Or. de

Pakeitimas 120
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) gindamos atleistų darbuotojų interesus, valstybės narės ir Sąjungos institucijos, dalyvaujančios su EGF susijusių sprendimų priėmimo procese, turėtų padaryti viską, ką gali, kad sutrumpintų paraiškų nagrinėjimo laiką ir supaprastintų procedūras;

Pakeitimas

(18) gindamos atleistų darbuotojų interesus, valstybės narės ir Sąjungos institucijos, dalyvaujančios su EGF susijusių sprendimų priėmimo procese, turėtų padaryti viską, ką gali, kad sutrumpintų paraiškų nagrinėjimo laiką ir supaprastintų procedūras. ***Tačiau pažymi, kad ilgą paraiškų nagrinėjimo ir sprendimų priėmimo procesą lemia viršnacionalinis šios priemonės pobūdis ir kad jį sutrumpinus galėtų kilti problemų dėl atskaitomybės;***

Or. en

Pakeitimas 121
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19a) gautų rezultatų veiksmingumo ir tvarumo laikotarpio vidurio vertinimas turėtų apimti šio fondo įtraukimą į Europos socialinį fondą (ESF) kaip greito reagavimo krypties, ypatingą dėmesį skiriant įtakai, kuri jį daro biudžetui ir valdymui, siekiant padidinti veiklos nuoseklumą ir papildomumą, sutrumpinti sprendimų priėmimo procesą ir

supaprastinti bei suvienodinti ESAF paraiškas, nes ESAF galėtų naudotis ESF struktūromis, procedūromis, valdymo ir kontrolės sistemomis bei paprastesne ESF tvarka, taikoma tokiose srityse kaip tinkamų finansuoti išlaidų pripažinimas;

Or. en

Pakeitimas 122
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
19 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(19b) Europos pokyčių stebėsenos centras, įsikūręs ES agentūroje „Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas“ Dubline, padeda Europos Komisijai ir suinteresuotajai valstybei narei atlikti kokybinę ir kiekybinę analizę;

Or. en

Pakeitimas 123
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21a) Europos pokyčių stebėsenos centras, įsikūręs ES agentūroje „Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas“ Dubline, padeda Europos Komisijai ir suinteresuotajai valstybei narei atlikti kokybinę ir kiekybinę analizę, siekiant padėti įvertinti globalizacijos ir EGF naudojimo tendencijas;

Or. en

Pakeitimas 124
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl reglamento
21 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21a) Europos pokyčių stebėsenos centras, įsikūręs ES agentūroje „Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas“ Dubline, padeda Europos Komisijai ir suinteresuotajai valstybei narei atlikti kokybinę ir kiekybinę analizę, siekiant padėti įvertinti paraišką finansavimui iš EGF gauti;

Or. en

Pakeitimas 125
Marian Harkin

Pasiūlymas dėl reglamento
21 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(21b) Europos pokyčių stebėsenos centras, įsikūręs ES agentūroje „Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas“ Dubline, yra tinkamai pasirengęs atlikti aktyvių darbo rinkos politikos priemonių poveikio vertinimą. Siekiant, kad EGF pridėtinė vertė būtų įvertinta kiekvienu restruktūrizavimo atveju, reikėtų, kad Europos gyvenimo ir darbo sąlygų gerinimo fondas (Eurofound) įsikištų ankstyvuoju etapu ir gautų papildomų išteklių savo naujoms užduotims atlikti, jei Europos Komisija paprašytų;

Or. en

Pakeitimas 126
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Pagal šį reglamentą įsteigiamas Europos prisitaikymo prie tvarumo fondas (ESAF) kaip neatskiriama Europos socialinio fondo dalis; ESAF tikslas – teikti greito reagavimo priemonę Daugiametės finansinės programos laikotarpiu nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. ir struktūrinių fondų veikimo laikotarpiu.

Or. en

Pagrindimas

EGF integravimas į ESF didina nuoseklumą, skatina prevencijos ir taisomųjų priemonių papildomumą ir trumpina sprendimų priėmimo procesą. Jis supaprastina ir suvienodina atskiras EGF paraiškas, nes EGF galėtų naudotis ESF struktūromis ir procedūromis valstybėse narėse, taip pat ESF valdymo ir kontrolės sistemomis labiau tiesioginiu būdu.

Pakeitimas 127
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai

ESAF tikslas – prisidėti prie pažangaus, tvaraus ir integracinio Sąjungos augimo, socialinės sanglaudos, užimtumo didinimo ir sklandaus perėjimo prie tvarios ekonomikos lengvinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su atleistais darbuotojais ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai, kokybiškai ir tvariai reintegruoti į darbo rinką, siekiant

reintegruoti į darbo rinką *arba pakeisti ar pertvarkyti jų žemės ūkio veiklą.*

socialinės sanglaudos.

Or. en

Pakeitimas 128
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EGF tikslas – prisidėti prie **Sajungos** ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, **užtikrinant Sajungos solidarumą su darbuotojais**, atleistais dėl **globalizacijos sukeltų** esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti ar pertvarkyti jų žemės ūkio veiklą.

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, **teikiant greitą ir veiksmingą paramą visiems darbuotojams, atleistiems** dėl esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, **įmonių valdymo pokyčių, pagal kuriuos pirmenybė teikiama gamybos perkėlimui į vietoves, kuriose mažesnės sąnaudos darbo jėgai**, su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką, **atnaujinant jų įgūdžius arba perduodant naujus įgūdžius, įskaitant verslumą**, arba pakeisti ar pertvarkyti jų žemės ūkio veiklą.

Or. it

Pakeitimas 129
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EGF tikslas – prisidėti prie Sajungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sajungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie Sajungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sajungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos

sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, *su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų* ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką *arba pakeisti ar pertvarkyti jų žemės ūkio veiklą.*

sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką, *taip pat Europoje užtikrinti darbą arba mokymą ir kvalifikacijos kėlimą jaunimui, kuris dėl globalizacijos ir netikėtos krizės patiria problemų pirmą kartą įsidarbinant.*

Or. de

Pakeitimas 130
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų ar *netikėtos* krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti ar pertvarkyti jų žemės ūkio veiklą.

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir *stabilaus* užimtumo, *pagal kurį užtikrinamos darbuotojų teisės*, didinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ar *ekonominės* krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką.

Or. pt

Pakeitimas 131
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo,

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo,

užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, **su žemės ūkiu susijusių** prekybos susitarimų ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti ar pertvarkyti jų **žemės ūkiu** veiklą.

užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, prekybos susitarimų ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti ar pertvarkyti jų veiklą, **bet taip pat teikti paramą darbuotojams specifinių sektorių įmonėse, nukentėjusiose dėl ekonomikos sutrikdymo, dėl kurio daugybė darbuotojų darbo vietas viename ar daugiau regionų ar šalių atsidūrė pavojuje dėl restruktūrizavimo veiksmų.**

Or. fr

Pakeitimas 132
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad **bent 50 proc.** šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų per metus nuo paraiškos dienos rastų stabilų darbą.

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad visi šiuose veiksmuose **dalyvavę darbuotojai** per metus nuo paraiškos dienos rastų stabilų, **kokybišką ir tvarų** darbą.

Or. en

Pakeitimas 133
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b

punktus, siekiama užtikrinti, kad **bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų per metus nuo paraiškos dienos rastų stabilų darbą.**

punktus, siekiama užtikrinti, kad **konkretūs darbuotojai būtų veiksmingai ir greitai integruoti į darbo rinką.**

Or. en

Pakeitimas 134
Thomas Mann

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų **per metus nuo paraiškos dienos rastų stabilų darbą.**

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų **iki perkėlimo laikotarpio pabaigos rastų ilgalaikį darbą. Jei šis tikslas nebus įgyvendintas, turės būti atliktas vertinimas ir pateikiama patobulinimo pasiūlymų, kuriuos būtų rekomenduojama taikyti panašiais atvejais ateityje.**

Or. de

Pakeitimas 135
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio **a ir b punktus**, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų **per metus nuo paraiškos dienos rastų stabilų darbą.**

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio **a, b ir c punktus**, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų **iki įgyvendinimo laikotarpio pabaigos rastų tvarų darbą.**

Pakeitimas 136
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų *per metus* nuo *paraiškos dienos rastų stabilų darbą*.

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų *per 6 mėn. nuo priemonių taikymo pabaigos būtų reintegruoti į darbo rinką arba rastų naują veiklą*.

Or. en

Pakeitimas 137
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų per metus nuo *paraiškos dienos* rastų stabilų darbą.

Pakeitimas

Veiksmams, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų per metus nuo *paramos gavimo dienos* rastų stabilų darbą.

Or. lt

Pakeitimas 138
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

(a) atleistiems *dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, visų pirma pasireiškiančių smarkiai augančiu importu į Sąjungą, sparčiai mažėjančia Sąjungos tam tikro sektoriaus rinkos dalimi ar veiklos perkėlimu į narėmis nesančias šalis*, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Pakeitimas

(a) atleistiems dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Or. en

Pakeitimas 139
Elisabeth Schroedter

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) atleistiems dėl *globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, visų pirma pasireiškiančių smarkiai augančiu importu į Sąjungą, sparčiai mažėjančia Sąjungos tam tikro sektoriaus rinkos dalimi ar veiklos perkėlimu į narėmis nesančias šalis*, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Pakeitimas

(a) atleistiems dėl *ekonominių* pokyčių, *kuriuos sukėlė, pavyzdžiui, globalizacija, technologijų pokyčiai ir inovacijos, bendrosios rinkos integracija*, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Or. en

Pakeitimas 140
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) atleistiems dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, visų pirma pasireiškiančių smarkiai augančiu importu į Sąjungą, sparčiai mažėjančia Sąjungos tam tikro sektoriaus rinkos dalimi ar veiklos perkėlimu į narėmis nesančias šalis, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Pakeitimas

(a) atleistiems, **įskaitant ūkininkus**, dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, visų pirma pasireiškiančių smarkiai augančiu importu į Sąjungą, sparčiai mažėjančia Sąjungos tam tikro sektoriaus rinkos dalimi ar veiklos perkėlimu į narėmis nesančias šalis, kai dėl jų atleidimo vietos, regiono ar nacionalinė ekonomika patiria didelį neigiamą poveikį;

Or. nl

Pakeitimas 141
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė netikėta krizė, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės sąsaja;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 142
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė **netikėta** krizė, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės

Pakeitimas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė **ekonomikos** krizė, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir

sąsaja;

tos krizės sąsaja;

Or. pt

Pakeitimas 143
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė netikėta krizė, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės sąsaja;

Pakeitimas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė netikėta krizė, **įskaitant esminį rinkos sąlygų pasikeitimą**, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės sąsaja;

Or. nl

Pakeitimas 144
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 145
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

Išbraukta.

Pakeitimas 146
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių

Išbraukta.

įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

Or. nl

Pakeitimas 147
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 148
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

(c) jauniems žmonėms, kurie pirmą kartą įsidarbindami patiria problemų dėl krizės ir globalizacijos ir kurie ieško darbo, siekia mokytis arba kelti kvalifikaciją;

Or. de

**Pakeitimas 149
Frédéric Daerden**

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

(c) sektoriuose, nukentėjusiuose dėl didelio smarkaus ekonomikos sutrikdymo ir gaunančiuose padidintą sektorinę paramą pagal Komisijos sprendimą ir laikantis 4 straipsnio 3 dalies nuostatų.

Or. fr

Pakeitimas 150
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) darbuotojas – *pagal neterminuotas darbo sutartis dirbantis asmuo, kurio darbo sutartis ar darbo santykiai vykdomi kaip nustatyta 4 straipsnyje arba*

Pakeitimas

(a) darbuotojas – *tai asmuo, turintis sutartį arba kurio atžvilgiu esama darbo santykių, apibrėžtų pagal galiojančius valstybės narės įstatymus ir (arba) tuos santykius reglamentuoja galiojantys valstybės narės įstatymai, arba šių santykių esama de facto, nesvarbu, kokia asmens sutartinė padėtis. Ši nuostata taikoma ir darbuotojams, dirbantiems pagal terminuotas darbo sutartis, bei laikiniejiems darbuotojams.*

Or. en

Pakeitimas 151
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) darbuotojas – *pagal terminuotas darbo sutartis dirbantis asmuo, kaip nustatyta Tarybos direktyvoje 1999/70/EB, kurio darbo sutartis ar darbo santykiai vykdomi kaip nustatyta 4 straipsnio 1 dalies a arba b punkte ir nutraukiami ir neatnaujinami per atitinkamame 4 straipsnio punkte nurodytą laikotarpį arba*

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 152
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) darbuotojas – laikinasis darbuotojas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/104/EB 3 straipsnyje, kurį įdarbinusi įmonė yra įmonė, kaip nustatyta 4 straipsnio 1 dalies a arba b punktuose, ir kurių darbas juos įdarbinusiose įmonėse baigiamas ir neatnaujinamas per atitinkamame 4 straipsnio punkte nurodytą laikotarpį arba

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 153
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) darbuotojas – laikinasis darbuotojas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/104/EB 3 straipsnyje, kurį įdarbinusi įmonė yra įmonė, kaip nustatyta 4 straipsnio 1 dalies a arba b punktuose, ir kurių darbas juos įdarbinusiose įmonėse baigiamas ir neatnaujinamas per atitinkamame 4 straipsnio punkte nurodytą laikotarpį **arba**

Pakeitimas

(c) darbuotojas – laikinasis darbuotojas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/104/EB 3 straipsnyje, kurį įdarbinusi įmonė yra įmonė, kaip nustatyta 4 straipsnio 1 dalies a arba b punktuose, ir kurių darbas juos įdarbinusiose įmonėse baigiamas ir neatnaujinamas per atitinkamame 4 straipsnio punkte nurodytą laikotarpį, **neskaitant sezoninių darbuotojų; arba**

Or. en

Pakeitimas 154
Frédéric Daerden

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, **mažų ir vidutinių** įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) **ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.**

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus).

Or. fr

**Pakeitimas 155
Edit Bauer**

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, **taip pat** savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, **su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.**

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, savarankiškai dirbantis asmuo **ir ūkininkas** ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, **kurie atsisakė savo dabartinio darbo.**

Or. en

**Pakeitimas 156
Philippe Boulland**

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (*įskaitant ūkininkus*) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, *su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.*

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai.

Or. fr

Pakeitimas 157
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (*įskaitant ūkininkus*) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, *su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.*

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai.

Or. en

Pagrindimas

EGF turėtų būti taikomas ūkininkams taip pat, kaip taikomas kitiems sektoriams.

Pakeitimas 158
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ***ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.***

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus).

Or. en

Pakeitimas 159
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – ***labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat*** savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.

Pakeitimas

(d) darbuotojas – savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.

Or. lt

Pakeitimas 160
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir

vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (*įskaitant* ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.

vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (*išskyrus* ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.

Or. pt

Pakeitimas 161
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai, ***su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.***

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame versle dirbantys šeimos nariai.

Or. nl

Pakeitimas 162
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(da) restruktūrizavimo procesas – tai struktūros, darbo procesų ir organizacijos reorganizavimas, kurio kiekybinis arba kokybinis poveikis užimtumui nustatytas;

Pakeitimas 163
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Pakeitimas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **200 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Or. it

Pakeitimas 164
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Pakeitimas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **250 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Or. fr

Pakeitimas 165
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Pakeitimas

(a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip **300 darbuotojų**, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės;

Or. lt

Pakeitimas 166
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename **NACE 2 red. skyriaus ekonomikos** sektoriuje **ir esančios** viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip 500 darbuotojų, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip 500 darbuotojų.

Pakeitimas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename sektoriuje, **esančiame** viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip 500 darbuotojų, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip 500 darbuotojų.

Or. en

Pakeitimas 167
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios

Pakeitimas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios

viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **500 darbuotojų**.

viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **200 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **200 darbuotojų**.

Or. it

Pakeitimas 168 **Pervenche Berès**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **500 darbuotojų**.

Pakeitimas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **250 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **250 darbuotojų**.

Or. fr

Pakeitimas 169 **Vilija Blinkevičiūtė**

Pasiūlymas dėl reglamento **4 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **500 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **500 darbuotojų**.

Pakeitimas

(b) per devynių mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios viename NACE 2 red. skyriaus ekonomikos sektoriuje ir esančios viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį arba daugiau nei dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygmenį, atleidžia ne mažiau kaip **300 darbuotojų**, su sąlyga, kad dviejuose gretimuose regionuose sudėjus drauge buvo atleista daugiau kaip **300 darbuotojų**.

Or. lt

Pakeitimas 170
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ba) per 12 mėnesių laikotarpį įmonės, visų pirma mažos ir vidutinės, veikiančios valstybės narės ekonomikos sektoriuje, patiriančiame ypač didelį nedarbo augimą.

Or. pt

Pakeitimas 171
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija,

Išbraukta.

duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Or. pt

Pakeitimas 172
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Išbraukta.

Pakeitimas 173
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 174
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai

Pakeitimas

Išbraukta.

tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Or. fr

Pakeitimas 175
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kai, *parafavus prekybos susitarimą* Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 *straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį 8 straipsnio 2 dalį.*

Pakeitimas

3. Kai Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, *taip pat pasikonsultavusi susisijusios Europos pramonės šakos atstovais ir socialinių partnerių organizacijomis*, mano, kad *konkretus sektorius labai nukentėjo dėl ekonomikos sutrikdymo, dėl kurio daugybės darbuotojų darbo vietas viename ar daugiau regionų ar šalių atsidūrė pavojuje dėl restruktūrizavimo veiksmų, ji priima direktyvą*, kurioje nustato *susijusį sektorių*, poveikį patiriančias geografines vietas, ataskaitinius laikotarpius ir *darbuotojų atrankos reikalavimus ir šių reikalavimų pobūdį* bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį, *papildomai prie 8 straipsnio 2 dalyje išvardytų paraiškų.*

Or. fr

Pakeitimas 176
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Pakeitimas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima **ir valstybių narių atstovų jai persiūsta** informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Or. lt

Pakeitimas 177
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai **labai mažų**, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai **bei** savarankiškai dirbantys asmenys **pakeičia arba, jei jie** ūkininkai, **pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.**

Pakeitimas

4. Kai mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai, savarankiškai dirbantys asmenys **ir** ūkininkai **daugiau nebevykdo savo veiklos.**

Pakeitimas 178
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, **mažų ir vidutinių** įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia arba, **jei jie ūkininkai**, pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys (**įskaitant ūkininkus**) pakeičia arba pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. fr

Pakeitimas 179
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai **labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei** savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia arba, jei jie ūkininkai, pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia arba, jei jie ūkininkai, pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. lt

Pakeitimas 180
Ria Oomen-Ruijten

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia **arba, jei jie ūkininkai, pertvarko** vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. nl

Pakeitimas 181
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys **pakeičia arba, jei jie ūkininkai, pertvarko vykdytą veiklą**, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys **keičiasi**, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. en

Pagrindimas

EGF turėtų būti taikomas ūkininkams taip pat, kaip taikomas kitiems sektoriams.

Pakeitimas 182
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia

arba, jei jie ūkininkai, pertvarko vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. de

Pakeitimas 183
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia ***arba, jei jie ūkininkai, pertvarko*** vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. pt

Pakeitimas 184
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia ***arba, jei jie ūkininkai, pertvarko vykdytą veiklą***, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia ***vieną iš vykdytos veiklos rūšių***, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. fr

Pakeitimas 185
Vilija Blinkevičiūtė

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(c) **Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei** savarankiškai dirbančių asmenų (įskaitant ūkininkus) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) Savarankiškai dirbančių asmenų (įskaitant ūkininkus) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Or. lt

**Pakeitimas 186
Edit Bauer**

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(c) **Labai mažų,** mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (**įskaitant ūkininkus**) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, **arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.**

Pakeitimas

(c) Mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų **ir ūkininkų** atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose.

Or. en

**Pakeitimas 187
Marije Cornelissen**

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (*įskaitant ūkininkus*) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksnų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, **arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.**

Pakeitimas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksnų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose.

Or. en

**Pakeitimas 188
Phil Bennion**

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (*įskaitant ūkininkus*) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksnų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksnų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų išbraukti konkrečių nuorodą į ūkininkus. EGF turėtų būti taikomas ūkininkams taip pat, kaip taikomas kitiems sektoriams. Ypač į šias aplinkybes atsižvelgiama konkrečiai pagal

Pakeitimas 189

Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (*įskaitant ūkininkus*) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Or. de

Pakeitimas 190

Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento

5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (*įskaitant ūkininkus*) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (*išskyrus ūkininkus*) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas 191
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, **mažų ir vidutinių** įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (įskaitant ūkininkus) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos **deleguotajame akte**, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) Labai mažų įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (įskaitant ūkininkus) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo **arba pakeitimo**, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, arba nuo dienos, nurodytos Komisijos **sprendime**, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas 192
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) visi darbuotojai, atleisti, kaip nustatyta 5 straipsnyje, per 4 straipsnio **1, 2 arba 3** dalyje nustatytą laikotarpį,

Pakeitimas

(a) visi darbuotojai, atleisti, kaip nustatyta 5 straipsnyje, per 4 straipsnio **1 arba 2** dalyje nustatytą laikotarpį,

Pakeitimas 193
Inês Cristina Zuber

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Išbraukta.

Or. pt

**Pakeitimas 194
Marije Cornelissen**

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 195
Ria Oomen-Ruijten**

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Išbraukta.

Or. nl

Pakeitimas 196
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 197
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.

Pakeitimas

(c) labai sutrikdyto sektoriaus darbininkai, kaip apibrėžta Komisijos sprendime pagal 4 straipsnio 3 dalį, kuriems gresia atleidimas iš darbo arba kurie jau atleisti, šiame reglamente nurodytomis aplinkybėmis,

Or. fr

Pakeitimas 198
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Finansinė parama gali būti skiriama

Pakeitimas

Finansinė parama gali būti skiriama

įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruiotis į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai, **arba, ūkininkų atveju, pakeisti ar pertvarkyti jų ankstesnę veiklą**. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruiotis į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

Or. pt

Pakeitimas 199 **Phil Bennion**

Pasiūlymas dėl reglamento **7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Finansinė parama gali būti skiriama įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruiotis į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai, **arba, ūkininkų atveju, pakeisti ar pertvarkyti jų ankstesnę veiklą**. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

Pakeitimas

Finansinė parama gali būti skiriama įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruiotis į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų išbraukti konkrečią nuorodą į ūkininkus. EGF turėtų būti taikomas ūkininkams taip pat, kaip taikomas kitiems sektoriams. Ypač į šias aplinkybes atsižvelgiama konkrečiai pagal bendros žemės ūkio politikos II ramstį.

Pakeitimas 200 **Edit Bauer**

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą ***arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turtą)***, bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Pakeitimas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą, bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Or. en

Pakeitimas 201
Phil Bennion

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą ***arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turtą)***, bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Pakeitimas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą, bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų išbraukti konkrečią nuorodą į ūkininkus. EGF turėtų būti taikomas ūkininkams taip pat, kaip taikomas kitiems sektoriams. Ypač į šias aplinkybes atsižvelgiama konkrečiai pagal bendros žemės ūkio politikos II ramstį.

Pakeitimas 202
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, **pagalba gauti tą patį darbą kitur**, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turta), bendradarbiavimo veikla, **konkreiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas**;

Pakeitimas

(a) **konkreiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas**, pagalba ieškant darbo, **darbo vietų kūrimo priemonės**, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turta), bendradarbiavimo veikla;

Or. en

Pakeitimas 203
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą **ar** verslą arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turta), bendradarbiavimo veikla, konkreiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Pakeitimas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą, verslą **ir pagalba darbuotojams perimant įmonę** arba pakeisti ar pertvarkyti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turta), bendradarbiavimo veikla, konkreiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Pakeitimas 204
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, **įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams**, judumo išmokos, **dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms)**, mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, judumo išmokos, stipendijos, mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 205
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, **dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms)**, mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 206
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ***ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms***), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. pt

Pakeitimas 207
Evelyn Regner

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ***ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms***), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. de

Pakeitimas 208
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, **išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui**, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (įskaitant slaugymo išmokas ir išmokas laikino pavadavimo paslaugoms), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. en

Pakeitimas 209
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos (**įskaitant slaugymo išmokas ir** išmokas laikino pavadavimo paslaugoms), mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Pakeitimas

(b) specialios laikinos priemonės, pavyzdžiui, išmokos, mokamos darbo ieškančiam asmeniui, įdarbinimą skatinančios išmokos darbdaviams, judumo išmokos, dienpinigiai arba stipendijos, **išmokos šeimos narių priežiūros ir (arba) slaugos išlaidoms padengti bei** išmokos laikino pavadavimo paslaugoms, mokamos tik dokumentais pagrįstu aktyvios darbo paieškos laikotarpiu arba mokymo(si) visą gyvenimą laikotarpiu;

Or. lt

Pakeitimas 210
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini **arba vyresnio amžiaus** darbuotojai **skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją.**

Pakeitimas

(c) priemonės, kuriomis **skatinami** socialiai remtini darbuotojai.

Or. pt

Pakeitimas 211
Milan Cabrnoch

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini arba vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami **likti** darbo **rinkoje arba grįžti į ją.**

Pakeitimas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini arba vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami **grįžti į** darbo **rinką.**

Or. en

Pakeitimas 212
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini **arba** vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją.

Pakeitimas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją.

Or. it

Pakeitimas 213
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini arba vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją.

Pakeitimas

(c) priemonės, kuriomis socialiai remtini arba vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją, **įskaitant priemones, kuriomis gerinamos darbo sąlygos arba darbo vieta pritaikoma susijusiam darbuotojui.**

Or. en

Pakeitimas 214
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Su b punkte nustatytomis priemonėmis susijusios išlaidos negali viršyti 50 proc. visų šioje dalyje paminėtų suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo išlaidų.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. lt

Pakeitimas 215
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą ar

Pakeitimas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą ar

verslą arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti **35 000 EUR**.

verslą arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti **25 000 EUR**.

Or. en

Pakeitimas 216
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą **ar** verslą arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti 35 000 EUR.

Pakeitimas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą, verslą **ir paramą darbuotojams, perimantiems įmonę**, arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti 35 000 EUR.

Or. fr

Pakeitimas 217
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Pagal suderintą individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo programą atsižvelgiama į atleidimų iš darbo priežastis ir nuspėjama rinkos ateities perspektyva ir įgūdžiai, kurių reikės. Individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas visiškai suderintas su perėjimu prie klimatui nekenkiančios, atsparios klimato kaitos poveikiui, efektyviai naudojančios išteklius ir ekologiškai tvarios ekonomikos;

Or. en

Pakeitimas 218
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) 1 dalies b punkte išvardytoms specialioms laikinoms priemonėms, taikomoms nereikalaujant aktyvaus remiamų darbuotojų dalyvavimo ieškant darbo arba mokantis;

Pakeitimas

(a) 1 dalies b punkte išvardytoms specialioms laikinoms priemonėms, taikomoms nereikalaujant aktyvaus remiamų darbuotojų dalyvavimo ieškant darbo arba mokantis, ***priemonės, kurios gali būti laikomos bedarbio pašalpos pakaitalu;***

Or. en

Pakeitimas 219
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) veiksmams, už kuriuos pagal nacionalinę teisę ar kolektyvinius susitarimus atsako įmonės.

Pakeitimas

(b) veiksmams, už kuriuos pagal nacionalinę, ***Sajungos*** teisę ar kolektyvinius susitarimus atsako įmonės ***arba valstybės narės, arba veiksmai, kurie pakeistų šių atsakomybę.***

Or. en

Pakeitimas 220
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Paraišką teikiančios valstybės narės iniciatyva finansinė parama gali būti teikiama parengiamajai, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai.

Pakeitimas

3. Paraišką teikiančios valstybės narės iniciatyva finansinė parama, **siekianti daugiausia 5 % prašytos paramos sumos**, gali būti teikiama parengiamajai, valdymo, **bendradarbiavimo su darbininkų, kuriems numatyta skirti paramą, atsakingais socialiniais partneriais (darbo tarybomis)**, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai.

Or. en

Pakeitimas 221

Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai **arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino**. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **šešis** mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **šešis** mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **tris** mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **keturis** mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. en

Pakeitimas 222
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **šešis mėnesius** nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per **12 savaičių** nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **šešis mėnesius** nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **12 savaičių** nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per **šešias savaites** nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **18 savaičių** nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. fr

Pakeitimas 223
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per **12 savaičių** nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai **arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino**. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per **6 savaites** nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina

gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. en

Pakeitimas 224 **Inês Cristina Zuber**

Pasiūlymas dėl reglamento **8 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai ***arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino***. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. pt

Pakeitimas 225 **Mara Bizzotto**

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino. ***Socialiniai partneriai dalyvauja šioje procedūroje nuo pat pradžių.*** Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per šešis mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per šešis mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. it

Pakeitimas 226 Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) analizė, pagrindžianti ***darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, naujomis rinkos sąlygomis žemės ūkio sektoriuje valstybėje narėje, atsiradusiomis dėl Europos Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalio***

Pakeitimas

(a) analizė, pagrindžianti ***gamybos sustabdymą.*** Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje. ***Jei bendrovė tęsia savo veiklą po gamybos sustabdymų, analizėje turi būti išsamus teisinių socialinių įsipareigojimų, privalomų pagal Sąjungos teisę, nacionalinę teisę***

PPO narių parafuoto susitarimo, laikantis 2 straipsnio c punkto. Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

arba kolektyvines sutartis, ir priemonių, kurių ėmėsi bendrovė, kad suteiktų paramą atleistiems darbuotojams, paaiškinimas.

Or. en

Pakeitimas 227
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, ***naujomis rinkos sąlygomis žemės ūkio sektoriuje valstybėje narėje, atsiradusiomis dėl Europos Sąjungos parafuoto prekybos susitarimo pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalio PPO narių parafuoto susitarimo, laikantis 2 straipsnio c punkto.*** Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Pakeitimas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė ***ekonomikos*** krizė. Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Or. pt

Pakeitimas 228
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, ***naujomis rinkos sąlygomis žemės ūkio sektoriuje valstybėje narėje, atsiradusiomis dėl Europos Sąjungos parafuoto prekybos susitarimo pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalio PPO narių parafuoto susitarimo, laikantis 2 straipsnio c punkto.*** Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Pakeitimas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė. Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Or. fr

Pakeitimas 229
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, naujomis rinkos sąlygomis ***žemės ūkio sektoriuje valstybėje narėje***, atsiradusiomis dėl ***Europos Sąjungos parafuoto prekybos susitarimo pagal GATT XXIV straipsnį arba*** daugiašalio PPO narių parafuoto susitarimo, ***laikantis 2 straipsnio c punkto.*** Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Pakeitimas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, naujomis rinkos sąlygomis sektoriuje, atsiradusiomis dėl daugiašalio PPO narių parafuoto ***prekybos*** susitarimo. Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Pakeitimas 230
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) išsami informacija, išaiškinanti, kaip laikomasi sąlygų, nustatytų 7 straipsnio 1a dalyje (naujoje);

Or. en

Pakeitimas 231
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ba) bendras įgūdžių profilis ir pradinis darbuotojų visų mokymo ir lavinimo poreikių įvertinimas;

Or. it

Pakeitimas 232
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) prireikus darbuotojus atleidžiančių įmonių, tiekėjų ar tolesnės gamybos grandies įmonių, sektorių išvardijimas ir

(c) prireikus darbuotojus atleidžiančių įmonių, tiekėjų ar tolesnės gamybos grandies įmonių, sektorių išvardijimas ir

remtinų darbuotojų kategorijos;

remtinų darbuotojų kategorijos;
suskirstytos pagal lytį ir amžiaus grupes;

Or. en

Pakeitimas 233
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(g) tvarka, pagal kurią buvo konsultuotasi su socialiniais partneriais ar kitomis susijusiomis organizacijomis;

Pakeitimas

(g) tvarka, pagal kurią buvo konsultuotasi su *darbuotojais arba jų atstovais*, socialiniais partneriais, *vietos ar regiono institucijomis* ar kitomis susijusiomis organizacijomis;

Or. it

Pakeitimas 234
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(h) patvirtinimas, kad prašoma *EGF* parama atitinka procedūrinės ir materialines Sąjungos valstybės pagalbos taisykles, ir patvirtinimas, *kad* individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos nepakeičia priemonių, kurias įmonės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;

Pakeitimas

(h) patvirtinimas, kad prašoma *ESAF* parama atitinka procedūrinės ir materialines Sąjungos valstybės pagalbos taisykles, ir patvirtinimas, *kodėl* individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos nepakeičia priemonių, kurias įmonės *arba valstybės narės* privalo taikyti pagal nacionalinius *arba Sąjungos* teisės aktus arba kolektyvines sutartis;

Or. en

Pakeitimas 235
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(i) nacionalinio bendro finansavimo šaltiniai;

Pakeitimas

(i) nacionalinio bendro **arba išankstinio** finansavimo šaltiniai;

Or. fr

Pakeitimas 236
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(j) prireikus, bet kokie kiti reikalavimai, kurie gali būti nustatyti pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtame deleguotajame akte.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. pt

Pakeitimas 237
Philippe Boulland

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(j) prireikus, bet kokie kiti reikalavimai, kurie gali būti nustatyti pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtame deleguotajame akte.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. fr

Pakeitimas 238
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Siekiant padidinti EGF veiksmingumą, socialiniai partneriai turėtų dalyvauti nuo pat paraiškos dėl finansinės paramos iš Fondo pateikimo pradžios.

Or. lt

Pakeitimas 239
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Komisija ir paraišką teikianti valstybė narė pagal savo kompetenciją užtikrina iš Sąjungos fondų teikiamos paramos koordinavimą.

3. Komisija ir paraišką teikianti valstybė narė pagal savo kompetenciją užtikrina iš Sąjungos fondų teikiamos paramos koordinavimą. **Komisija ir paraišką pateikusi valstybė narė nuolat informuoja veikėjus, susijusius su paraiška, apie vykdomą paraiškos vertinimą per jos padavimo procedūrą.**

Or. en

Pakeitimas 240
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Paraišką pateikusi valstybė narė

užtikrina, kad būtų galima naudotis ESF programomis ir lėšomis siekiant užtikrinti EGF priemonių tęstinumą.

Or. en

Pakeitimas 241
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisijos iniciatyva, jei skiriama iki 0,5 proc. **EGF** paramos didžiausios metinės sumos, **EGF** lėšomis gali būti finansuojama parengiamoji, stebėsenos, duomenų rinkimo ir žinių bazės kūrimo veikla, būtina **EGF** paramai įgyvendinti. Jomis taip pat gali būti finansuojama administracinė ir techninė pagalba, informavimas ir komunikacija, taip pat audito, kontrolės ir vertinimo veikla, būtina šiam reglamentui įgyvendinti.

Pakeitimas

1. Komisijos iniciatyva, jei skiriama iki 0,5 proc. **ESAF** paramos didžiausios metinės sumos, **ESAF** lėšomis gali būti finansuojama parengiamoji, stebėsenos, duomenų rinkimo ir žinių bazės kūrimo veikla, būtina **ESAF** paramai įgyvendinti, **taip pat gerosios praktikos sklaida valstybėse narėse**. Jomis taip pat gali būti finansuojama administracinė ir techninė pagalba, informavimas ir komunikacija, taip pat audito, kontrolės ir vertinimo veikla, būtina šiam reglamentui įgyvendinti.

Or. en

Pakeitimas 242
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą **EGF** naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie **EGF** naudojimą taip pat **gali teikti** Europos ir nacionaliniams socialiniams

Pakeitimas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą **ESAF** naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija **išsamiai** informaciją apie **ESAF** naudojimą taip pat **laiku teikia** Europos ir nacionaliniams

partneriams.

socialiniams partneriams.

Or. en

Pakeitimas 243
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie EGF naudojimą taip pat ***gali teikti*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

Pakeitimas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie EGF naudojimą taip pat ***teikia*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

Or. pt

Pakeitimas 244
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie EGF naudojimą ***taip pat gali teikti*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

Pakeitimas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. ***Be to***, Komisija informaciją apie EGF naudojimą ***ir aiškias šio naudojimo gaires teikia*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams, taip pat vietos ir regioninėms institucijoms.

Or. it

Pakeitimas 245
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Informavimas, komunikacija ir viešinimas

Pakeitimas

Informavimo ir komunikacijos strategija

Or. en

Pakeitimas 246
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Paraišką teikianti valstybė narė teikia informaciją apie finansuojamą veiklą ir ją viešina. Informacija skiriama remtiniams darbuotojams, vietos ir regiono valdžios institucijoms, socialiniams partneriams, žiniasklaidai ir plačiajai visuomenei. ***Joje pabrėžiamas Sąjungos vaidmuo ir užtikrinama, kad EGF parama būtų aiškiai matoma.***

Pakeitimas

1. Paraišką teikianti valstybė narė teikia informaciją apie finansuojamą veiklą ir ją viešina. Informacija skiriama remtiniams darbuotojams, vietos ir regiono valdžios institucijoms, socialiniams partneriams, žiniasklaidai ir plačiajai visuomenei. ***Paraišką teikianti valstybė narė keičiasi geriausios praktikos pavyzdžiais su įvairiais suinteresuotaisiais subjektais.***

Or. en

Pakeitimas 247
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija įgyvendina veiklą, susijusią su informacija ir komunikacija apie EGF ***paraiškas*** ir rezultatus.

Pakeitimas

3. Komisija, ***susitarusi su valstybėmis narėmis, regionais, vietos institucijomis ir organizuotos pilietinės visuomenės atstovais***, įgyvendina veiklą, susijusią su

informacija ir komunikacija, *kuria siekiama: užtikrinti, kad ES piliečiai ir darbuotojai žinotų apie EGF, paaiškinti, kaip jis veikia, pateikti EFG paraiškų teikimo pavyzdžius ir paskelbti šio proceso rezultatus, atkreipti dėmesį į gerąją praktiką ir taip pat nurodyti ankstesnio programavimo laikotarpio trūkumus.*

Or. it

Pakeitimas 248
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija įgyvendina veiklą, susijusią su informacija ir komunikacija apie **EGF** paraiškas ir rezultatus.

Pakeitimas

3. Komisija įgyvendina veiklą, susijusią su informacija ir komunikacija apie **ESAF** paraiškas ir rezultatus **[AI], remdamasi objektyviais ir nepriklausomais vertinimais siekiant padidinti ESAF veiksmingumą.**

Or. en

Pakeitimas 249
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti ištekliai taip pat naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, jeigu ji susijusi su bendrais šio reglamento tikslais.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. it

Pakeitimas 250
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių taip pat naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, **jeigu ji** susijusi su bendrais šio reglamento tikslais.

Pakeitimas

4. Šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių taip pat naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos, **įskaitant strategiją „ES 2020“ ir svarbiausius jos tikslus**, prioritetus veiklai, **nes ta** veikla susijusi su bendraisiais šio reglamento tikslais.

Or. en

Pakeitimas 251
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti **50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba 65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar 65 proc. bendro finansavimo norma yra pagrįsta.**

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti:

Pakeitimas 252
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti **50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba 65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar 65 proc. bendro finansavimo norma yra pagrįsta.**

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti:

Pakeitimas 253
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo

finansinės paramos, jei ji skiriama, suma, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti **50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba 65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar 65 proc. bendro finansavimo norma yra pagrįsta.**

finansinės paramos, jei ji skiriama, suma, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti:

Or. en

Pakeitimas 254 Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, suma, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti **50 proc.** visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **65 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, **atitinkantis** struktūrinių fondų paramos **pagal konvergencijos tikslą reikalavimus.** Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar **65 proc.** bendro finansavimo norma yra pagrįsta.

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, suma, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti **60 proc.** visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **75 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, **priskirtas mažiau išsivysčiusių regionų kategorijai** struktūrinių fondų paramos **tikslais.** Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar **75 proc.** bendro finansavimo norma yra pagrįsta.

Or. it

Pakeitimas 255
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **65 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar **65 proc.** bendro finansavimo norma yra pagrįsta.

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **75 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar **75 proc.** bendro finansavimo norma yra pagrįsta.

Or. It

Pakeitimas 256
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **65 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **95 proc.** šių sąnaudų, kai paraišką

pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus.

Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar 65 proc. bendro finansavimo norma yra pagrįsta.

pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus ***ir pagal valstybės narės, patiriančios ypač didelį nedarbo augimą, kriterijus.***

Or. pt

Pakeitimas 257
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(a) 65 % visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba

Or. fr

Pakeitimas 258
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(a) 50 % visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba

Or. en

Pakeitimas 259
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(a) 50 % visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba

Or. en

**Pakeitimas 260
Frédéric Daerden**

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) 75 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, priklausantis mažiau išsivysčiusių regionų kategorijai, kaip numatyta Reglamente XX/XXX, arba

Or. fr

**Pakeitimas 261
Edit Bauer**

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) 60 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, priklausantis mažiau išsivysčiusių regionų kategorijai, kaip numatyta Reglamente XX/XXX, arba

Or. en

Pakeitimas 262
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) 65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, priklausantis mažiau išsivysčiusių regionų kategorijai, kaip numatyta Reglamente XX/XXX, arba

Or. en

Pakeitimas 263
Edit Bauer

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) 85 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, gaunanti finansinę paramą pagal vieną iš sąlygų, nurodytų Reglamento (EB) Nr.: 1083/2006 11 77 straipsnyje arba iš Europos finansinio stabilumo fondo;

Or. en

Pakeitimas 264
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) 80 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, gaunanti finansinę

*paramą pagal vieną iš sąlygų, nurodytų
Reglamento (EB) Nr.: 1083/2006 11 77
straipsnyje arba iš Europos finansinio
stabilumo fondo;*

Or. fr

Pakeitimas 265
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(c) 75 proc. šių sąnaudų, kai paraišką
pateikė valstybė narė, gaunanti finansinę
paramą pagal vieną iš sąlygų, nurodytų
Reglamento (EB) Nr.: 1083/2006 77
straipsnyje arba iš Europos finansinio
stabilumo fondo;*

Or. en

Pakeitimas 266
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(d) 35 proc. šių sąnaudų, kai paraišką
pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje
yra bent vienas NUTS II lygmens
regionas, priklausantis mažiau
išsivysčiusių regionų kategorijai, kaip
numatyta Reglamente XX/XXX, arba
kurioje nedarbo lygis bent 3 % mažesnis
už ES vidutinį nedarbo lygį pagal
Eurostato paskelbtus naujausius
duomenis.*

Or. en

Pakeitimas 267
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jei Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad šiame reglamente nustatytos finansinės paramos skyrimo sąlygos nėra įvykdytos, ji **kiek įmanoma greičiau** apie tai praneša paraišką pateikusiai valstybei narei.

Pakeitimas

3. Jei Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad šiame reglamente nustatytos finansinės paramos skyrimo sąlygos nėra įvykdytos, ji **per 10 dienų** apie tai praneša paraišką pateikusiai valstybei narei.

Or. pt

Pakeitimas 268
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13a straipsnis

Nacionalinis bendrasis finansavimas.

Su paraiška susijusios įmonės ir sektoriai įneša ne mažiau nei 50 % visų nacionalinio bendrojo finansavimo lėšų. Paraišką pateikusi valstybė narė vertina, ar mažesnė įmonių arba sektorių įnašo procentinė dalis pagrįsta su paraiška susijusios įmonės arba sektoriaus finansine padėtimi.

Or. en

Pakeitimas 269
Inês Cristina Zuber

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo deleguotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Or. pt

**Pakeitimas 270
Philippe Boulland**

**Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo deleguotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Or. fr

Pakeitimas 271
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo delegotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies h punkte nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Or. en

Pakeitimas 272
Frédéric Daerden

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies **h punkte** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo delegotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies **f punkte** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Padidintos sektorinės paramos atveju, išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo delegotajame akte, priimtame

dalimi, nustatytos dienos.

vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi,
nustatytos dienos.

Or. fr

Pakeitimas 273
Vilija Blinkevičiūtė

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies ***h punkte*** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse. Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo deleguotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies ***f punkte*** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse. Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo deleguotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Or. lt

Pakeitimas 274
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Įsigaliojus Sprendimui dėl finansinės paramos pagal 15 straipsnio 4 dalį Komisija, paprastai per 15 dienų, finansinę paramą valstybei narei sumoka vienu išankstiniu mokėjimu, prilygstančiu bent **50 proc.** valstybei narei skirtos Sąjungos finansinės paramos, vėliau, ***jei reikia,***

Pakeitimas

1. Įsigaliojus Sprendimui dėl finansinės paramos pagal 15 straipsnio 4 dalį Komisija, paprastai per 15 dienų, finansinę paramą valstybei narei sumoka vienu išankstiniu mokėjimu, prilygstančiu bent **60 proc.** valstybei narei skirtos Sąjungos finansinės paramos, vėliau, ***jei reikia,***

atliekami tarpiniai ir galutiniai mokėjimai. Išankstinis finansavimas patvirtinamas, kai baigiama teikti finansinę paramą, kaip nustatyta 18 straipsnio 3 dalyje.

atliekami tarpiniai ir galutiniai mokėjimai ***pagal aiškią ir iš anksto nustatytą schemą***. Išankstinis finansavimas patvirtinamas, kai baigiama teikti finansinę paramą, kaip nustatyta 18 straipsnio 3 dalyje.

Or. it

Pakeitimas 275
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Išsamias finansavimo sąlygas, visų pirma išankstinio finansavimo dydį ir tarpinio bei galutinio mokėjimų nuostatas, Komisija apibrėžia 15 straipsnio 4 dalyje nurodytame sprendime dėl finansinės paramos.

Pakeitimas

Išsamias finansavimo sąlygas, visų pirma išankstinio finansavimo dydį ir tarpinio bei galutinio mokėjimų nuostatas, Komisija ***kartu su atitinkama valstybe narė*** apibrėžia 15 straipsnio 4 dalyje nurodytame sprendime dėl finansinės paramos.

Or. pt

Pakeitimas 276
Mara Bizzotto

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. 6 straipsnyje nustatytus finansuoti tinkamus veiksmus valstybė narė įgyvendina kuo skubiau ir ne vėliau kaip per **24 mėnesius** nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje.

Pakeitimas

4. 6 straipsnyje nustatytus finansuoti tinkamus veiksmus valstybė narė įgyvendina kuo skubiau ir ne vėliau kaip per **12 mėnesių** nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje.

Or. it

Pakeitimas 277
Pervenche Berès

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Ypatingomis aplinkybėmis, dėl kurių reikia greitai suteikti finansinę paramą, kad būtų išgelbėtos darbo vietos, kaip, pavyzdžiui, planuoto įmonės perėmimo atveju, kai įmonė, kuri užsidarė, nori perimti darbo netekę darbuotojai; atitinkamą sumą valstybė narė arba organizacija, kurią valstybė narė pripažįsta atsakinga už tokios rūšies finansines intervencijas, gali suteikti kaip išankstinę įmoką arba avansą, nes teismų nustatyti galutiniai terminai, sprendžiantys perėmimo klausimus, dažnai trumpesni, nei laikas, kurio reikia procedūrai, nustatytai šiame reglamente.

Or. fr

Pakeitimas 278
Inès Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje, ***arba iki deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį, nustatytos dienos*** valstybė narė pateikia Komisijai tarpinę finansinės paramos panaudojimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, nurodomos per 12 mėnesių nuo paraiškos pateikimo dienos panaudotos lėšos, veiksmų atlikimo terminai ir įgyvendinti veiksmai, taip pat į darbo rinką reintegruotų darbuotojų

Ne vėliau kaip per 15 mėnesių nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje, valstybė narė pateikia Komisijai tarpinę finansinės paramos panaudojimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, nurodomos per 12 mėnesių nuo paraiškos pateikimo dienos panaudotos lėšos, veiksmų atlikimo terminai ir įgyvendinti veiksmai, taip pat į darbo rinką reintegruotų darbuotojų skaičius arba naują veiklą pradėjusių darbuotojų skaičius.

skaičius arba naują veiklą pradėjusių darbuotojų skaičius.

Or. pt

Pakeitimas 279
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) veiksmų, kurių ėmėsi arba planuoja imtis nacionalinės, regiono ar vietos valdžios institucijos, Sąjungos fondai, socialiniai partneriai ir įmonės, aprašymas, įskaitant numatomą šių veiksmų poveikį reintegruojant darbuotojus į darbo rinką ar padedant jiems imtis naujos veiklos.

Pakeitimas

(b) veiksmų, kurių ėmėsi arba planuoja imtis nacionalinės, regiono ar vietos valdžios institucijos, Sąjungos fondai, socialiniai partneriai ir įmonės, aprašymas, įskaitant numatomą šių veiksmų poveikį reintegruojant darbuotojus į ***stabilią ir užtikrinančią darbuotojų teises*** darbo rinką ar padedant jiems imtis naujos veiklos.

Or. pt

Pakeitimas 280
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) veiksmų, kurių ėmėsi arba planuoja imtis nacionalinės, regiono ar vietos valdžios institucijos, Sąjungos fondai, socialiniai partneriai ir įmonės, aprašymas, įskaitant numatomą šių veiksmų poveikį reintegruojant darbuotojus į darbo rinką ar padedant jiems imtis naujos veiklos.

Pakeitimas

(b) veiksmų, kurių ėmėsi arba planuoja imtis nacionalinės, regiono ar vietos valdžios institucijos, Sąjungos fondai, socialiniai partneriai ir įmonės, aprašymas, įskaitant numatomą šių veiksmų poveikį reintegruojant darbuotojus į darbo rinką ar padedant jiems imtis naujos veiklos. ***Ji tikrai palygins reintegracijos priemonių, finansuojamų pagal ESAF, rezultatus, su reintegracijos priemonių, vykdomų be ESAF paramos, rezultatai***

Pakeitimas 281
Thomas Mann

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo 16 straipsnio 4 dalyje nustatyto laikotarpio pabaigos valstybė narė Komisijai pateikia **galutinę** finansinės paramos įgyvendinimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, pateikiama informacijos apie veiksmų pobūdį ir svarbiausius rezultatus, remtinių darbuotojų ypatumus ir jų užimtumo statusą kartu su išlaidų pagrindimu, jei įmanoma, nurodant, kaip šie veiksmai papildo iš ESF finansuojamus veiksmus.

Pakeitimas

2. Ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo 16 straipsnio 4 dalyje nustatyto laikotarpio pabaigos valstybė narė Komisijai pateikia **išsamią** finansinės paramos įgyvendinimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, pateikiama informacijos apie veiksmų pobūdį ir svarbiausius rezultatus, remtinių darbuotojų ypatumus ir jų užimtumo statusą kartu su išlaidų pagrindimu, jei įmanoma, nurodant, kaip šie veiksmai papildo iš ESF finansuojamus veiksmus.

Or. de

Pakeitimas 282
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Pirmą kartą** 2015 m. **ir toliau kas dvejus metus ne vėliau kaip rugpjūčio 1 d.** Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kiekybinę ir kokybinę pagal šį reglamentą vykdytos veiklos ir pagal Reglamentą Nr. 1927/2006 praėjusius dvejus metus vykdytos veiklos ataskaitą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas EGF pasiektiems rezultatams; joje visų pirma pateikiama informacija, susijusi su pateiktomis paraiškomis, priimtais sprendimais, finansuotais

Pakeitimas

1. **Iki** 2015 m. Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kiekybinę ir kokybinę pagal šį reglamentą vykdytos veiklos ir pagal Reglamentą Nr. 1927/2006 praėjusius dvejus metus vykdytos veiklos ataskaitą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas EGF pasiektiems rezultatams; joje visų pirma pateikiama informacija, susijusi su pateiktomis paraiškomis, priimtais sprendimais, finansuotais veiksmais, **vėl įdarbintų darbuotojų dalimi kiekvienoje valstybėje**

veiksmams, įskaitant jų ir kitų Sąjungos fondų, ypač Europos socialinio fondo (ESF) **ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP)**, lėšomis finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą, ir baigimu naudoti skirtą finansinę paramą. Joje taip pat dokumentais pagrindžiamos dėl asignavimų stokos ir neatitikties kriterijams atmestos paraiškos ar sumažinta joms skirta suma.

narėje, įskaitant jų ir kitų Sąjungos fondų, ypač Europos socialinio fondo (ESF), lėšomis finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą, ir baigimu naudoti skirtą finansinę paramą. Joje taip pat dokumentais pagrindžiamos dėl asignavimų stokos ir neatitikties kriterijams atmestos paraiškos ar sumažinta joms skirta suma.

Or. pt

Pakeitimas 283
Marije Cornelissen

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) iki 2018 m. birželio 30 d. – pasiektų rezultatų veiksmingumo ir tvarumo laikotarpio vidurio vertinimą;

Pakeitimas

(a) iki 2018 m. birželio 30 d. – pasiektų rezultatų veiksmingumo ir tvarumo laikotarpio vidurio vertinimą; ***Vertinimas turėtų apimti šios priemonės įtraukimą į Europos socialinį fondą (ESF) kaip greito reagavimo krypties, ypatingą dėmesį skiriant įtakai, kuri ji daro biudžetui ir valdymui, siekiant padidinti veiklos nuoseklumą ir papildomumą, sutrumpinti sprendimų priėmimo procesą ir supaprastinti bei suvienodinti ESAF paraiškas, nes ESAF galėtų naudotis ESF struktūromis, procedūromis, valdymo ir kontrolės sistemomis bei paprastesne ESF tvarka, taikoma tokiose srityse kaip tinkamų finansuoti išlaidų pripažinimas;***

Or. en

Pakeitimas 284
Edit Bauer

**Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Vertinimo rezultatai perduodami susipažinti Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir socialiniams partneriams.

Pakeitimas

2. Vertinimo rezultatai perduodami susipažinti Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir socialiniams partneriams. ***Jei vertinant nustatoma, kad 1 straipsnio tikslas nepasiektas, atitinkamai bus kompensuojamas finansinis įnašas.***

Or. en

**Pakeitimas 285
Inês Cristina Zuber**

**Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nustačius pažeidimą, valstybė narė atlieka reikalingas finansines pataisas. Valstybės narės daromomis pataisomis panaikinama visa finansinė parama ar jos dalis. Valstybė narė susigražina visą dėl pažeidimo prarastą sumą, išmoka ją Komisijai, ***o tuo atveju, kai valstybė narė neišmoka sumos per atitinkamą laikotarpį, skaičiuojami delspinigiai.***

Pakeitimas

3. Nustačius pažeidimą, valstybė narė atlieka reikalingas finansines pataisas. Valstybės narės daromomis pataisomis panaikinama visa finansinė parama ar jos dalis. Valstybė narė susigražina visą dėl pažeidimo prarastą sumą ***ir*** išmoka ją Komisijai.

Or. pt

**Pakeitimas 286
Inês Cristina Zuber**

**Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu, atlikusi visus reikalingus patikrinimus, Komisija padaro išvadą, kad valstybė narė nesilaiko pagal 21 straipsnio 1 dalį priimtų įsipareigojimų, ir jei nepasiekiamas susitarimas, o valstybė narė neatlieka pataisų per Komisijos nustatytą laikotarpį, atsižvelgdama į visas valstybės narės pateiktas pastabas, Komisija per tris mėnesius nuo 3 dalyje nurodyto laikotarpio pabaigos nusprendžia atlikti reikalingas finansines pataisas, atšaukdama visą atitinkamam veiksmui skirtą EGF finansinę paramą ar jos dalį. Gražinama bet kokia dėl pažeidimo prarasta suma, *o tuo atveju, kai valstybė narė nesumoka sumos per nustatytą laikotarpį, skaičiuojami delspinigiai.*

Pakeitimas

4. Jeigu, atlikusi visus reikalingus patikrinimus, Komisija padaro išvadą, kad valstybė narė nesilaiko pagal 21 straipsnio 1 dalį priimtų įsipareigojimų, ir jei nepasiekiamas susitarimas, o valstybė narė neatlieka pataisų per Komisijos nustatytą laikotarpį, atsižvelgdama į visas valstybės narės pateiktas pastabas, Komisija per tris mėnesius nuo 3 dalyje nurodyto laikotarpio pabaigos nusprendžia atlikti reikalingas finansines pataisas, atšaukdama visą atitinkamam veiksmui skirtą EGF finansinę paramą ar jos dalį. Gražinama bet kokia dėl pažeidimo prarasta suma.

Or. pt

Pakeitimas 287
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

23 straipsnis

Paramos ūkininkams finansų valdymas
Nukrypstant nuo 21 ir 22 straipsnių,
paramos ūkininkams valdymas ir kontrolė
vykdomi laikantis Reglamento (EB) Nr.
... dėl bendros žemės ūkio politikos
finansavimo, valdymo ir stebėsenos.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. pt

Pakeitimas 288
Marije Cornelissen

**Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

23 straipsnis

Išbraukta.

Paramos ūkininkams finansų valdymas

***Nukrypstant nuo 21 ir 22 straipsnių,
paramos ūkininkams valdymas ir kontrolė
vykdomi laikantis Reglamento (EB) Nr.
... dėl bendros žemės ūkio politikos
finansavimo, valdymo ir stebėsenos.***

Or. en

**Pakeitimas 289
Philippe Boulland**

**Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***Nukrypstant nuo 21 ir 22 straipsnių,
paramos ūkininkams valdymas ir kontrolė
vykdomi laikantis Reglamento (EB) Nr.
... dėl bendros žemės ūkio politikos
finansavimo, valdymo ir stebėsenos.***

Išbraukta.

Or. fr

**Pakeitimas 290
Marije Cornelissen**

**Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

24 straipsnis

Išbraukta.

Įgaliojimų perdavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.

2. Šiame reglamente nurodyti įgaliojimai perduodami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnyje nurodytus įgaliojimus.

Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų perdavimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba kitą sprendime nurodytą dieną. Jis neturi įtakos jau įsigaliojusių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Komisija priima deleguotąjį aktą ir tuo pačiu metu apie jį praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to teisės akto perdavimo Europos Parlamentui ir Tarybai nei Europos Parlamentas, nei Taryba neišreiškė prieštaravimų, arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Or. en

Pakeitimas 291
Inês Cristina Zuber

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

5. Pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to teisės akto perdavimo Europos Parlamentui ir Tarybai nei Europos Parlamentas, nei Taryba neišreiškė prieštaravimų, arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Išbraukta.

Or. pt